

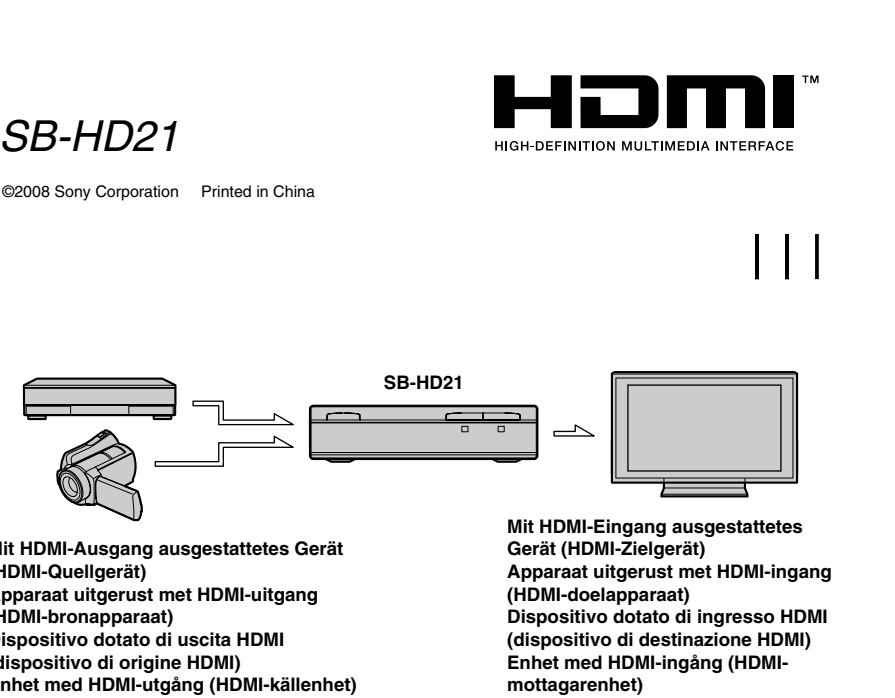
# HDMI A/V Switcher

Bedienungsanleitung

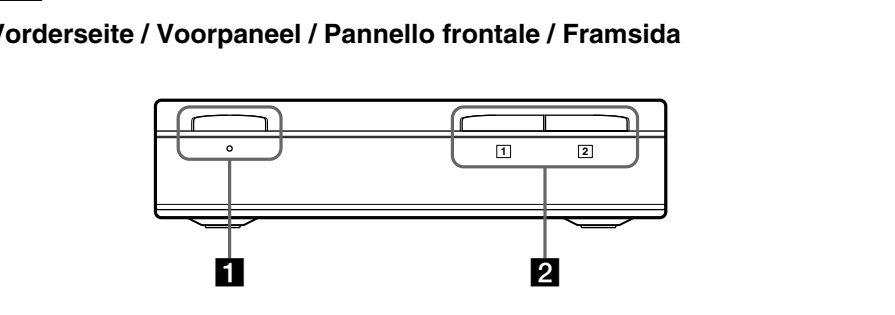
Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

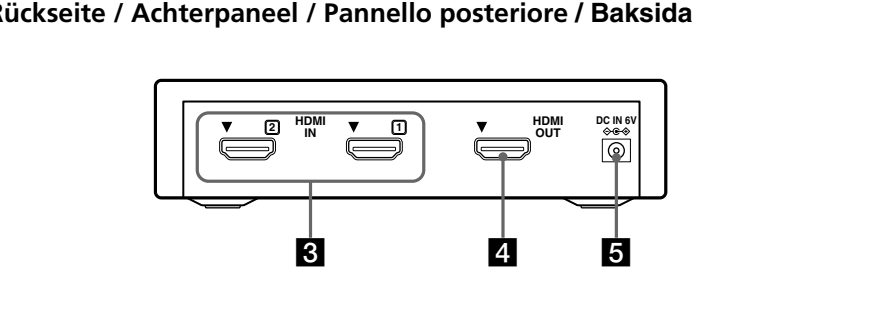
Bruksanvisning



## Vorderseite / Voorpaneel / Pannello frontale / Framsida



## Rückseite / Achterpaneel / Pannello posteriore / Baksida



### Deutsch

## WARNUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Öffnen Sie das Gehäuse nicht, um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren. Überlassen Sie die Wartung dem qualifizierten Kundendienst.

Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, auf das Gerät, um das Risiko eines Brandes oder Stromschlags zu reduzieren.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab.

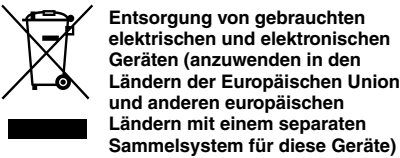
In bestimmten Ländern kann die Entsorgung der für den Betrieb dieses Produkts verwendeten Batterien gewissen Richtlinien unterliegen. Wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem beengten Platz auf, wie z. B. in einem Bücherregal oder Einbauschrank.

Schließen Sie das Netzteil an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Sollte Ihnen am Netzteil etwas Ungewöhnliches auffallen, trennen Sie es sofort von der Netzsteckdose.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem in EWV (Europäischer Wirtschaftsraum).

**Hinweis für Kunden:** Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten
Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Kontaktadressen für Kundendienst oder Garantieansprüche finden Sie in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## Merkmale

- 2 Eingänge, 1 Ausgang HDMI\*1 A/V-Schalter
- Unterstützt Deep Colour\*2 (bis zu 36 Bit) und x.v.Colour, entsprechend der erweiterten Funktionen von HDMI Version 1.3 (HDMI Certified)
- Kann digitale Videosignale in der vollständigen Spezifikation von High-Definition (Full HD: 1080p) verarbeiten\*3
- Überträgt Signale an eine angeschlossene HDMI-Komponente, die digitalen Mehrkanalton (Raumklang) unterstützt
- Das flache Design ermöglicht Ihnen, das Gerät an einem beengten Platz aufzustellen, wie z. B. in einem AV-Rack (145 mm x 35,5 mm (B x H)).
- Hochwertiges Design, kann große Mengen an HDMI-Datensignalen korrekt verarbeiten
- Integrierte Schildstruktur eliminiert äußere Einflüsse für eine stabile Signalübertragung

- \*1 HDMI (High-Definition Multimedia Interface) ist eine Schnittstelle, die mit einer einzigen Verbindung sowohl Video als auch Audio unterstützt, wodurch Sie qualitativ hochwertige Digitalbilder und -ton genießen können. Die HDMI-Spezifikation unterstützt HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection), eine Kopierschutztechnologie, die eine Codiertechnologie für digitale Videosignale nutzt. (HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection): Ein Verschlüsselungsverfahren für digitale Videosignale, das ein unautorisiertes Kopieren von digitalen Inhalten, die über HDMI übertragen werden, verhindern soll.)
- \*2 Deep Colour Videosignale verstärken die Farbtiefe von Signalen, die über HDMI übertragen werden. Obwohl die Anzahl der möglichen Farben bei einem normalen HDMI-Bild bei 24 Bit-Farben (16.777.216 Farben) pro Pixel liegt, erhöht sich dieser Wert bei einem von Deep Colour unterstützten HDMI-Bild, z. B. auf 36 Bit. Mit steigender Bitzahl kann die Abstufung der Farbtintensität genauer dargestellt werden, wodurch eine sanftere Abstufung des Bildes erreicht wird.
- \*3 Unterstützt die beträchtliche Bildqualität von SD (Standard Definition: 480i) auf Full

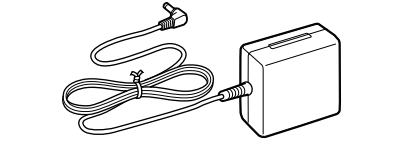
HDMI, Das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen von HDMI Licensing LLC.

BRAVIA Theatre Sync, „x.v.Colour“ und das „x.v.Colour“-Logo sind Markenzeichen der Sony Corporation.

## Auspacken

Überprüfen Sie, dass das folgende Zubehör vorhanden ist, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Netzteil (1)



- Bedienungsanleitung (1)
- Garantie (1)

## Position der Teile und Bedienelemente (siehe Abb. A)

**Vorderseite**

- ↻ Hauptschalter/Anzeige Drücken Sie diesen Schalter, um das Gerät einzuschalten oder um den Bereitschaftsmodus zu aktivieren. Die Anzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
- ↻ Tasten/Anzeigen HDMI INPUT 1-2 Wählen Sie das Signal, das auf dem Fernsehgerät oder Projektor angezeigt werden soll. Die Anzeige, die dem ausgewählten Eingang entspricht, leuchtet.

**Rückseite**

- ↻ Eingang HDMI IN 1-2 Schließen Sie die Eingänge an den HDMI-Ausgang des Wiedergabegeräts an.
- ↻ HDMI OUT Schließen Sie den Ausgang an den HDMI-Eingang eines Fernsehgeräts oder Projektors an.
- ↻ Buchse DC IN 6V Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an.

### Nederlands

## WAARSCHUWING

Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een elektrische schok te verlagen.

Om elektrocutie te vermijden, mag u de behuizing niet openmaken. Laat onderhoudswerken uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerde personen.

Plaats geen brandende kaarsen op het toestel. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op het toestel om elektrocutie of brand te voorkomen.

Om de kans op brand te verkleinen mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren met een krant, tafelfkleed, gordijn, enz.

In sommige landen is de verwijdering van de batterij voor dit product aan regels onderhevig. Gelieve informatie in te winnen bij de plaatselijke overheden.

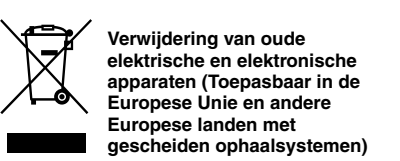
Installeer het toestel niet in een te kleine ruimte zoals een boekenrek of een inbouwkast.

Sluit de netspanningsadapter aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Maak hem onmiddellijk los van het stopcontact indien u iets abnormaals aan de netspanningsadapter merkt.

De geldigheid van het CE-keurmerk is beperkt tot de landen/regio's waar dit keurmerk wettelijk moet worden nageleefd, hoofdzakelijk in de landen van de EER (Europese Economische Ruimte).

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie geldt enkel voor apparatuur verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn**

De fabrikant van dit apparaat is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor onderhouds- of garantiekwestes kunt u de adressen gebruiken die in afzonderlijke onderhouds- of garantiedocumenten worden vermeld.



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## Kenmerken

- 2 ingangen, 1 uitgang HDMI\*1 A/V-schakelaar
- Ondersteunt Deep Colour\*2 (tot 36 bit) en x.v.Colour, door de uitgebreide functies van HDMI Versie 1.3 (gecertificeerd voor HDMI)
- Kan digitale videosignalen in high-definition\*3 volledige gedetailleerd (full HD: 1080p) overbrengen
- Brengt signalen over naar een aangesloten HDMI-component die multikanaals (surround) digitaal geluid ondersteunt
- Dankzij het slanke design kunt u het toestel in een kleine ruimte installeren, zoals in een A/V-rek (145 mm x 35,5 mm (b x h))
- Hoogwaardig ontwerp dat in staat is een grote hoeveelheid HDMI-datsignalen nauwkeurig te verwerken
- Ingebouwd bescherming elimineert invloed van buitenaf om een stabiele signaaloverdracht te verzekeren

- \*1 HDMI (High-Definition Multimedia Interface) is een interface die zowel video als geluid ondersteunt op een enkelvoudige digitale verbinding, zodat u van digitaal beeld en geluid van hoge kwaliteit kunt genieten. De HDMI-specificatie ondersteunt HDCP (high-bandwidth digital content protection), een schrijfbeschermingstechnologie met een coderingstechnologie voor digitale videosignalen. (HDCP (high-bandwidth digital content protection): een coderingsmethode voor digitale videosignalen om het ongeoorloofd kopiëren te verhinderen van digitale inhoud die via HDMI wordt overbracht.)
- \*2 Deep Colour-videosignaal dat de kleurdiepte verbetert van het via HDMI overgebrachte signaal. Hoewel het aantal mogelijke kleuren voor een normaal HDMI-beeld 24-bits kleur (16.777.216 kleuren) per 1 pixel is, wordt dat van een HDMI-beeld dat Deep Colour ondersteunt groter, zoals 36-bits. Hoe hoger het aantal bits, hoe precizier de schakering van kleurentensiteit kan weergegeven worden. Zo krijgt een beeld een vloeiende schakering.
- \*3 Ondersteunt de hoge schermkwaliteit van SD (standard-definition: 480i) tot full

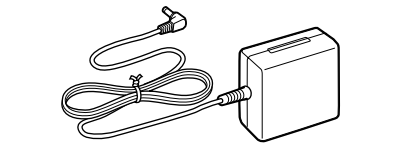
HDMI, het HDMI-logo en High-Definition Multimedia Interface zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC.

BRAVIA Theatre Sync, “x.v.Colour” en het “x.v.Colour”-logo zijn handelsmerken van Sony Corporation.

## Uitpakken

Controleer de in de verpakking meegeleverde accessoires voordat u het toestel gebruikt.

- Netspanningsadapter (1)



- Gebruiksaanwijzing (1)
- Garantie (1)

## Overzicht van de onderdelen en bedieningstoetsen (zie fig. A)

**Voorpaneel**

- ↻ (aan/uit)-knop-/lampje Indrukken om dit toestel in te schakelen of naar stand-by-modus te schakelen. Het lampje licht op als dit toestel ingeschakeld wordt.
- ↻ HDMI INPUT 1-2-toetsen-/lampjes Kies het signaal dat u op een tv of projector wilt weergeven. Het lampje dat overeenkomt met de geselecteerde ingang licht op.

**Achterpaneel**

- ↻ HDMI IN 1-2-ingang Verbinden met de HDMI-uitgang van het apparaat waarmee u iets afspeelt.
- ↻ HDMI OUT Verbinden met de HDMI-ingang van een tv of projector.
- ↻ DC IN 6V-ingang Verbind met de meegeleverde netspanningsadapter.

## Italiano

## AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per ridurre il pericolo di scosse elettriche, non aprire il telaio. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Non posizionare candele accese sopra l'apparecchio. Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non posizionare oggetti contenenti liquidi, ad esempio un vaso, sopra l'apparecchio.

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc.

In alcuni paesi, lo smaltimento della pila utilizzata per alimentare questo prodotto è regolamentato. Rivolgersi alle autorità di zona.

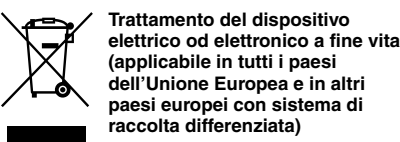
Non installare l'apparecchio in uno spazio confinato, ad esempio una libreria o un armadietto.

Collegare l'alimentatore CA a una presa CA di facile accesso. Se si rilevano anomalie nell'alimentatore CA, scollegarlo immediatamente dalla presa CA.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolare modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).

**Nota per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili esclusivamente agli apparecchi venduti nei paesi in cui sono in vigore le Direttive UE**

Il presente prodotto è fabbricato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la direttiva EMC e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

## Caratteristiche

- Commutatore A/V HDMI\*1 con 2 ingressi e un'uscita
- Supporto di Deep Colour\*2 (fino a 36 bit) e x.v.Colour grazie alle funzionalità estese di HDMI versione 1.3 (HDMI Certified)
- Capacità di trasmettere segnali video digitali ad alta definizione (full-HD: 1080p) pienamente conformi alle specifiche\*3
- Trasmissione di segnali a un componente HDMI collegato che supporta l'audio digitale multicanale (surround)
- Design snello per l'installazione dell'unità in spazi limitati, ad esempio all'interno di un supporto A/V (145 mm x 35,5 mm (l x a))
- Design di livello superiore, in grado di elaborare accuratamente un'elevata quantità di segnali HDMI
- Struttura schermante integrata per eliminare l'influenza esogena e consentire una trasmissione dei segnali stabile

- \*1 HDMI (High-Definition Multimedia Interface) è un'interfaccia in grado di supportare audio e video su un singolo collegamento digitale, consentendo di sfruttare appieno l'elevata qualità delle immagini digitali e dell'audio. Le specifiche HDMI supportano HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection), una tecnologia di protezione dalla copia che incorpora tecnologie di codifica per i segnali video digitali. HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection): un metodo di crittografia dei segnali video digitali per impedire la copia non autorizzata di contenuto digitale trasmesso tramite HDMI.
- \*2 Deep Colour è un segnale video che consente di esaltare la profondità dei colori del segnale trasmesso mediante HDMI. Nonostante il numero di possibili colori per una normale immagine HDMI corrisponda al colore a 24 bit (16.777.216 colori) per un pixel, il numero di possibili colori per un'immagine HDMI Deep Colour è più elevato, ad esempio 36 bit. All'aumentare del numero di bit, la gradazione dell'intensità di colore può essere visualizzata con maggiore precisione, realizzando una gradazione uniforme dell'immagine.
- \*3 Supporto della completa qualità di visualizzazione da SD (definizione standard: 480i) a Full

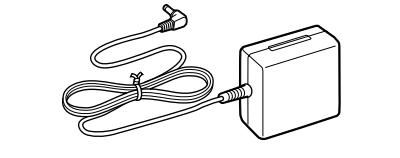
HDMI, Il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing LLC.

BRAVIA Theatre Sync, “x.v.Colour” e il logo “x.v.Colour” sono marchi di Sony Corporation.

## Disimballaggio

Prima di utilizzare l'unità, controllare gli accessori in dotazione nella confezione.

- Alimentatore CA (1)



- Istruzioni per l'uso (1)
- Garanzia (1)

## Individuazione di parti e controlli (fig. A)

**Pannello frontale**

- ↻ Tasto/indicatore di accensione Premere questo tasto per attivare l'alimentazione dell'unità o passare alla modalità standby. L'indicatore si illumina quando l'unità è accesa.
- ↻ Tasti/indicatori HDMI INPUT 1-2 Selezionare il segnale da visualizzare su un televisore o un proiettore. L'indicatore corrispondente all'ingresso selezionato si illumina.

**Pannello posteriore**

- ↻ Ingressi HDMI IN 1-2 Collegare l'uscita HDMI del dispositivo di riproduzione.
- ↻ HDMI OUT Collegare l'ingresso HDMI di un televisore o di un proiettore.
- ↻ Presa DC IN 6 V Collegare l'alimentatore CA in dotazione.

## Svenska

## VARNING

Utsätt inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller elstötar.

För att minska risken för elektriska stötar ska inte höjlet öppnas. Låt endast kvalificerad personal utföra service.

Placera inte brinnande ljus på apparaten. För att minska risken för brand eller elektriska stötar ska du inte placera vätskefylld föremål, t ex vasor, ovänpå apparaten.

Se till att inte anläggningens ventilationshåll täcks för av tändningar, borddukar, gardiner eller liknande, eftersom det kan medföra risk för brand.

I vissa länder är det reglerat hur batterier som används för att driva denna produkt ska kasseras. Kontakta din lokala myndighet.

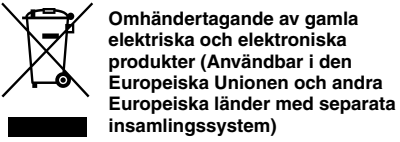
Installera inte apparaten i ett inneslutet utrymme, t ex en bokhylla eller inbyggd skåp.

Anslut nätadaptern till ett lättåtkomligt eluttag. Om du upptäcker något ovanligt med nätadaptern kopplrar du omedelbart bort den från eluttaget.

CE-märkningens giltighet begränsas till de länder där den genomdrivs legalt, huvudsakligen länderna i EEA (European Economic Area).

**Meddelande till kunder: Följande information gäller endast för utrustning som sålts i länder där EU-direktiv gäller.**

Den här produkten har tillverkats av Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan.Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. Se adresserna i de separata service- eller garantiedokumenten om du har frågor om service eller garanti.



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall istället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämnings tjänst eller affären där du köpte varan.

## Funktioner

- 2 ingångar, 1 utgång HDMI\*1 A/V-växlare
- Stöder Deep Colour\*2 (upp till 36 bitar) och x.v.Colour, med de utökade funktionerna för HDMI version 1.3 (HDMI certifierad)
- Kan överföra full specifikation av High-Definition (full HD: 1080p) digitala videosignaler\*3
- Överför signaler till en ansluten HDMI-komponent som stöder flerkanaligt (surround) digitalt ljud
- Den slimnade designen gör att du kan installera enheten i ett litet utrymme, t ex i ett A/V-stativ (145 mm x 35,5 mm (b x h))
- Förstklassigt design som frelfritt kan bearbeta en stor mängd HDMI-datsignaler
- Inbyggd avskärmning eliminerar påverkan utifrån för stabil signalöverföring

- \*1 HDMI (High-Definition Multimedia Interface) är ett gränssnitt som stöder både bild och ljud på en enda digital anslutning, vilket gör att du får bild och ljud med hög kvalitet. HDMI-specifikationen stöder HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection) som är en teknik för kopieringskydd med kodningsteknik för digitala videosignaler. (HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection): En krypteringsmetod för digitala videosignaler för att förhindra oöfönligen kopiering av digitalt innehåll som överförs med HDMI.)
- \*2 Deep Colour-videosignal som förbättrar färgdjupet för signalen som överförs via HDMI. Även om antalet möjliga färger för en normal HDMI-bild är 24-bitars färg (16 777 216 färger) för 1 pixel, blir det större för HDMI-bilden med Deep Colour-stöd, t ex 36 bitar. Allt eftersom bitantalet ökar, visas nyanseringen av färgintensiteten mera exakt, vilket ger en mjuk, gradvis övergång i bilden.
- \*3 Stöder omfattande skärmkvalitet från SD (Standard-Definition: 480i) till full

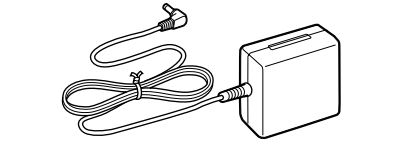
HDMI, HDMI-logotypen och High-Definition Multimedia Interface är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing LLC.

BRAVIA Theatre Sync, x.v.Colour och x.v.Colour-logotypen är varumärken som tillhör Sony Corporation.

## Uppackning

Kontrollera de medföljande tillbehören i paketet innan du använder enheten.

- Nätadapter (1)



- Bruksanvisning (1)
- Garanti (1)

## Hitta delarna och kontrollerna (se figur Abb. A)

**Framsida**

- ↻ (ström)-knapp/indikator Tryck för att slå på strömmen på enheten eller för att ställa den i standbyläge. Indikatorn tänds när enheten slås på.
- ↻ Knappar/indikatorer för HDMI INPUT 1-2 Välj signalen som ska visas på en tv-skärm eller med en projektor. Indikatorn som motsvarar den valda ingången tänds.

**Baksida**

- ↻ HDMI IN 1-2-Ingångar Anslut till HDMI-utgången på uppspelningsenheten.
- ↻ HDMI OUT Anslut till HDMI-ingången på en tv eller projektor.
- ↻ DC IN 6V-uttag Anslut den medföljande nätadaptern.

